

**9. Índice de preços no consumidor (IPC), Dili**  
*Consumer price index (CPI), Dili*

Unidade: número Grupos de Consumo	Unit: number								Consumption Groups
	2011			2012			2013		
	QTR2	QTR3	QTR4	QTR1	QTR2	QTR3	QTR4	QTR1	
Todos os Grupos	176.4	178.0	185.5	193.3	195.9	198.0	207.0	102.0	All Groups
Todos os Grupos Excepto Habitação	170.6	178.4	186.2	193.9	196.7	198.9	208.1	102.0	All Groups except Housing
Alimentação	185.2	187.0	197.1	205.1	207.3	209.8	220.4	102.8	Food
Alcól e Tabaco	150.2	156.6	146.0	173.5	175.0	175.9	180.9	104.0	Alcohol & Tobacco
Vestuário e Calçado	237.1	239.0	244.9	265.0	273.3	274.9	286.8	99.9	Clothing & Footwear
Habitação	173.9	174.0	178.7	187.0	187.6	189.4	196.6	101.4	Housing
Mobiliário e outros equipamentos para a casa	107.0	108.1	110.3	111.4	111.8	112.2	116.5	100.5	Household furnishings, supplies
Saúde	163.2	163.3	168.0	167.0	168.7	168.9	176.2	100.0	Health
Recreação e Educação	116.2	115.1	116.4	119.8	120.1	120.4	122.5	100.4	Recreation & Education
Transportes e Comunicações	158.1	160.4	160.5	165.5	175.6	181.0	187.0	100.1	Transport & Communication

Fonte/Source: DNE—Direcção Nacional de Estatística/National Statistics Directorate

**10. Variação trimestral do IPC, Dili (%)**  
*CPI quarterly percentage change, Dili*

Grupos de Consumo	2011								2012			2013	Consumption Groups
	QTR2	QTR3	QTR4	QTR1	QTR2	QTR3	QTR4	QTR1	QTR2	QTR3	QTR4	QTR1	
Todos os Grupos	3.4	0.9	4.2	4.2	1.3	1.1	4.5	2.0					All Groups
Todos os Grupos excepto Habitação	3.6	1.0	4.4	4.2	1.5	1.1	4.6	2.0					All Groups except Housing
Alimentação	3.2	1.0	5.4	4.1	1.1	1.3	5.0	2.8					Food
Alcól e Tabaco	0.4	4.2	4.8	5.8	0.8	0.5	2.8	4.0					Alcohol & Tobacco
Vestuário e Calçado	7.1	0.8	2.5	8.2	3.1	0.6	4.3	-0.1					Clothing & Footwear
Habitação	2.0	0.0	2.7	4.7	0.3	1.0	3.8	1.4					Housing
Mobiliário e outros equipamentos para a casa	3.0	1.0	2.1	1.0	0.3	0.4	3.8	0.5					Household furnishings, supplies
Saúde	3.6	0.0	2.8	-0.6	1.0	0.3	4.3	0.0					Health
Recreação e Educação	0.1	-1.4	1.1	2.9	0.2	3.1	1.7	0.0					Recreation & Education
Transportes e Comunicações	7.3	1.4	0.1	3.1	6.1	3.1	3.3	-7.8					Transport & Communication

Trimestre/QTR -Quarter  
Fonte/Source: DNE—Direcção Nacional de Estatística/National Statistics Directorate

**11. Produção e consumo de electricidade em Dili**  
*Electricity production and consumption in Dili*

Unidade: milhares KWh	Unit: thousands KWh								Consumption
	2011			2012			2013		
	QTR2	QTR3	QTR4	QTR1	QTR2	QTR3	QTR4	QTR1	
Produção	36 248	36 335	30 448	6812	57 591	61 604	47 298	72 048	Production
Consumo									Consumption
Doméstico	9 395	8 725	10 001	10 145	10 443	9 398	9 918	10 610	Domestic
Comercial	8 272	7 757	81 57	9 007	9 571	8 683	9 548	9 443	Commercial
Governo	3 250	3 178	34 32	4 010	3 246	3 265	3 596	4 337	Government
Outros <sup>1)</sup>	243	512	490	584	598	541	584	611	Others
TOTAL	57 408	56 507	56 507	57 408	81 449	21 887	23 648	25 001	TOTAL

<sup>1)</sup>Igrejas, Escolas, Embaixadas/Churches, Schools, Embassies  
KWh—Kilowatt hora/Kilowatt hour  
Trimestre/1 2013  
Fonte/Source: EDTL—Electricidade de Timor-Leste/Electricity of Timor-Leste  
NB: Consumption numbers not include District and Sub District

**12. Créditos da banca comercial ao sector privado**  
*Commercial bank credits to private sector*

Sector	Unidade: milhares USD								Sector
	2011			2012			2013		
	QTR2	QTR3	QTR4	QTR1	QTR2	QTR3	QTR4	QTR1	
Agricultura	3 282	1 851	482	947	882	590	726	1 123	Agriculture
Manufaturas e Indústria	5 186	4 448	6 306	2 398	2 849	2 248	1 862	1 590	Industry & Manufacturing
Construção	16 766	13 419	36 345	32 324	34 317	33 658	35 264	33 926	Construction
Transportes e Comunicações	629	189	159	287	17 319	16 438	15 507	14 545	Transport & Communications
Comércio e Finanças	28 189	26 963	28 866	33 634	30 285	28 828	31 777	41 366	Trade & Finance
Turismo e Serviços	4 062	4 026	4 005	6 657	5 343	3 516	5 732	6 150	Tourism & Services
Indivíduos	67 959	77 617	55 224	57 027	59 166	70 509	64 929	63 124	Individuals
TOTAL	126 073	128 513	131 387	133 274	150 161	155 787	155 797	161 824	TOTAL

Trimestre/QTR -Quarter  
Fonte/Source: Autoridade Bancária e de Pagamentos/Payment and Banking Authority

**13. Estatísticas das finanças públicas**  
*Government finance statistics*

Unidade: milhares USD	Unit: thousands USD								Revenue
	2011			2012			2013		
	QTR2	QTR3	QTR4	QTR1	QTR2	QTR3	QTR4	QTR1	
Receitas									Revenue
Receitas Fiscais	28 637	49 900	26 178	19 201	40 361	70 688	99 984	20 440	Tax Revenue
Receitas não Fiscais <sup>1)</sup>	316 874	10 404	512 247	7 504	55 730	26 575	37 162	9 549	Non-tax revenue <sup>2)</sup>
Total Receitas	345 511	60 304	583 425	26 705	96 091	97 263	137 146	29 989	Total Revenue
Despesas									Expenditure
Salários e Vencimentos	46 381	73 433	38 731	30 189	30 189	87 700	130 905	30 468	Salaries and Wages
Bens e Serviços	86 799	153 201	94 011	50 267	50 267	225 416	341 890	27 753	Goods and Services
Capital Menor	1 145	7 761	17 392	2 719	2 719	19 220	41 941	X	Minor Capital
Transferências	55 593	91 592	51 788	25 456	25 456	143 302	218 782	13 929	Transfers
Capital e Desenvolvimento	259 403	372 661	193 614	125 463	125 463	325 773	460 067	12 323	Capital and Development
Total Despesa	449 713	698 648	395 537	234 094	566 226	801 411	115 6439	84 473	Total Expenditure
Excedente/Déficite	411 844	638 344	142 888	207 389	470 135	704 147	105 6439	54 484	Surplus/Deficit

Trimestre/QTR -Quarter  
Fonte/Source: Direcção Nacional do Tesouro/National Directorate of Treasury

**14. Estatísticas das finanças públicas**  
*Government finance statistics*

Unidade: milhares USD	Unit: thousands USD								Expenditure by Function
	2011			2012			2013		
	QTR2	QTR3	QTR4	QTR1	QTR2	QTR3	QTR4	QTR1	
Serviços Públicos Gerais	28 134	115 039	44 447	74270	119188	210114	21 435		General Public Services
Defesa	7 132	14 095	7 042	18837	27694	42905	2 563		Defense
Segurança e Ordem Pública	13 298	22 299	6 598	16433	27889	45280	6 011		Public Order and Safety
Assuntos Económicos	295 546	418 059	145 279	298264	392236	532430	23 587		Economic Affairs
Protecção Ambiental	237	508	125 21	1271	1678	3756	341		Environmental Protection
Saúde	14 967	24 452	6 970	20383	32442	54623	4 364		Health
Lazer, Cultura e Religião	2 477	6 724	860	4233	6618	9740	369		Leisure, Culture and Religion
Educação	20 799	35 954	14 234	43005	69539	106252	12 545		Education
Protecção Social	38 095	52 520	8 229	85071	110800	165462	13 258		Social Protection
Housing Community Amenities	X	X	31038	4459	13328	23023	X		
TOTAL	420 684	689 650	234 096	566226	801411	1193585	84 473		TOTAL

<sup>1)</sup>Trimestre/QTR -Quarter  
Fonte/Source: Direcção Nacional do Tesouro/National Directorate of Treasury

**15. Pessoas registadas à procura de emprego, por sexo**  
*Job seekers registered by gender*

Unidade: número	Unit: number								Male
	2011			2012			2013		
	QTR2	QTR3	QTR4	QTR1	QTR2	QTR3	QTR4	QTR1	
Masculino	309	488	320	1 065	993	1 403	624	1 440	Male
Feminino	140	539	345	542	1 889	982	892	922	Female
TOTAL	449	1027	575	1 607	2 882	2 385	1517	2 362	TOTAL

Trimestre/QTR -Quarter  
Pessoas registadas nos centros de emprego/Job seekers registered at employment centers  
Fonte/Source: Secretaria de Estado da Formação Profissional e Emprego/Secretary of State for Vocational Training and Employment



REPÚBLICA DEMOCRÁTICA DE TIMOR-LESTE  
Ministério das Finanças  
Direcção-Geral de Estatística  
Direcção Nacional de Sistema e Relatório



**INDICADORES ESTATÍSTICOS TRIMESTRAIS**  
1<sup>st</sup> Trimestre 2013

**QUARTERLY STATISTICAL INDICATORS**  
1<sup>st</sup> Quarter 2013



Edição Maio  
Edition May | 2013

Título/Title  
Indicadores Estatísticos Trimestrais/Quarterly Statistical Indicators

Editor  
Teresa Soares Monteiro  
Paulo Pereira Martins  
TLP.77274173  
Director/Director  
Silvino Lopes

Design e Composição/Design & Composition  
Ricardo Da Cruz Santos





**1. Chegada de estrangeiros ao aeroporto de Dili, por país de origem**  
*Foreigners arrival at Dili airport, by country of origin*

Países	2011				2012				2013				Countries
	QTR2	QTR3	QTR4	QTR1	QTR2	QTR3	QTR4	QTR1	QTR2	QTR3	QTR4	QTR1	
Austrália	2 332	4 217	3 207	2 811	3 284	3 851	2 192	2 469	Australia				
Brasil	214	284	223	197	275	323	927	159	Brazil				
China	894	836	761	1 213	818	584	2 357	903	China				
EUA	501	639	473	585	498	619	509	560	USA				
Filipinas	637	722	545	603	1 068	1 119	1 052	943	Philippines				
Índia	266	221	278	234	186	227	215	168	India				
Indonésia	2 781	3 444	3 353	3 440	3 581	3 567	4 715	3 695	Indonesia				
Japão	253	411	263	197	322	375	317	355	Japan				
Malásia	487	352	596	431	640	476	397	255	Malaysia				
Nova Zelândia	159	163	209	182	182	263	188	111	New Zealand				
Paquistão	92	80	93	168	57	58	30	30	Pakistan				
Portugal	1 417	1 621	1 509	1 402	1 651	1 689	1 388	1 552	Portugal				
Reino Unido	232	120	319	299	277	311	28	253	United Kingdom				
Singapura	388	283	462	280	325	369	407	323	Singapore				
Outros países	1 045	914	854	905	927	1 105	821	987	Other countries				
<b>TOTAL</b>	<b>11 554</b>	<b>13 393</b>	<b>13 145</b>	<b>12 150</b>	<b>14 091</b>	<b>14 936</b>	<b>13 865</b>	<b>12 763</b>	<b>TOTAL</b>				

Trimester/QTR-Quarter  
Fonte/Source: Departamento de Imigração, Polícia Nacional de Timor-Leste/ Immigration Department, Timor-Leste National Police

**2. Tráfego comercial no aeroporto de Dili**  
*Dili airport commercial traffic*

Vãos (N°)	Chegada	2011				2012				2013				Arrival	Flights (N°)
		QTR2	QTR3	QTR4	QTR1	QTR2	QTR3	QTR4	QTR1	QTR2	QTR3	QTR4	QTR1		
Chegada	Partida	469	467	467	544	618	508	566	578	Arrival					
		469	467	467	544	618	508	566	578	Departure					
Passageiros (N°)	Chegada	18 262	18 072	18 483	16 254	23 517	23 091	33 836	20 245	Arrival					
		Partida	16 491	1 803	20 145	16 362	22 542	23 504	22 408	20 327	Departure				
Cargo (Kg)	Chegada	85 908	89 174	86 497	76 858	116 767	92 283	79 253	86 471	Arrival					
		Partida	26 283	28 671	18 180	20 029	17 031	15 996	58 092	5 753	Departure				

Trimester/QTR-Quarter  
Fonte/Source: Direcção Nacional da Aviação Civil/National Directorate for Civil Aviation

**3. Subscritores de serviços telefónicos, por tipo**  
*Telephone services subscribers by type*

Rede Fixa	2011				2012				2013				Fixed Phones
	QTR2	QTR3	QTR4	QTR1	QTR2	QTR3	QTR4	QTR1	QTR2	QTR3	QTR4	QTR1	
Casas Particulares	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	Residential
Empresas	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	Business
Governo	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	Government
Outros <sup>1)</sup>	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	Others <sup>1)</sup>
<b>TOTAL</b>	<b>X</b>	<b>X</b>	<b>X</b>	<b>X</b>	<b>X</b>	<b>X</b>	<b>X</b>	<b>X</b>	<b>X</b>	<b>X</b>	<b>X</b>	<b>X</b>	<b>TOTAL</b>
Rede Móvel				X	X	X	X	X	X	X	X	X	Cellular Phones
Pós-pago	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	Post-paid
Pré-pago	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	Pre-paid
<b>TOTAL</b>	<b>X</b>	<b>X</b>	<b>X</b>	<b>X</b>	<b>X</b>	<b>X</b>	<b>X</b>	<b>X</b>	<b>X</b>	<b>X</b>	<b>X</b>	<b>X</b>	<b>TOTAL</b>

1) Embaixadas, Nações Unidas, Escolas, Igrejas/Embassies, United Nations, Schools, Churches  
Dados trimestrais compilados cumulativamente/Quarterly data compiled on a cumulative basis and not for discrete quarters.  
Trimester/QTR-Quarter  
Fonte/Source: Timor Telecom

**4. Veículos registados por tipo de veículo**  
*Vehicle registration by type of vehicle*

Tipo de Veículo	2011				2012				2013				Type of Vehicle
	QTR2	QTR3	QTR4	QTR1	QTR2	QTR3	QTR4	QTR1	QTR2	QTR3	QTR4	QTR1	
Motociclo	1 889	1 720	1 319	1 586	1 641	2 221	2 962	2 338	Motorcycle				
Ligeiros de passageiros	2 189	251	198	1 737	1 802	288	384	2 695	Light for passengers				
Ligeiros de mercadorias	154	130	102	101	155	175	124	250	Light for cargo				
Pesados	225	206	143	153	155	173	283	27	Heavy				
<b>TOTAL</b>	<b>4 457</b>	<b>2 307</b>	<b>1 762</b>	<b>3 777*</b>	<b>3 753</b>	<b>2 857</b>	<b>3 753</b>	<b>5 310</b>	<b>TOTAL</b>				

Trimester/QTR-Quarter  
Fonte/Source: Direcção Nacional dos Transportes Terrestres/National Directorate for Land Transports

**5. Comércio externo**  
*External trade*

Unidade: milhares USD	2011				2012				2013				Unit: thousands USD
	QTR2	QTR3	QTR4	QTR1	QTR2	QTR3	QTR4	QTR1	QTR2	QTR3	QTR4	QTR1	
Exportações	2336	8205	2 661	129	11 341	9 781	9 542	1 900	Domestic Exports				
Re-exportações	25	20 604	19 362	3730	5 071	8 613	28 686	18 524	Re-exports				
<b>TOTAL</b>	<b>2361</b>	<b>28 808</b>	<b>22 023</b>	<b>3858</b>	<b>16412</b>	<b>18 394</b>	<b>38 229</b>	<b>20 424</b>	<b>TOTAL</b>				
Importações de Mercadorias	37623	159 276	114 496	85039	123 973	269 795	185 207	240 561	Merchandise Imports				
Outras Importações	3965	10 276	5 643	0	0	1 988	4 119	0	Non-merchandise Imports				
<b>TOTAL</b>	<b>41588</b>	<b>169 552</b>	<b>120 139</b>	<b>85039</b>	<b>123 973</b>	<b>271 783</b>	<b>189 327</b>	<b>240 561</b>	<b>TOTAL</b>				
Balança Comercial	39227	140 744	98 116	-81 181	-107 561	-253 389	-151 098	-220 137	Trade Balance				
Taxa de Cobertura <sup>1)</sup> (%)	6%	17%	18%	5%	13%	7%	20%	0.8%	Coverage Rate <sup>1)</sup> (%)				

<sup>1)</sup>Taxa de cobertura das importações pelas exportações/Coverage rate of imports by exports  
Trimester/QTR-Quarter  
Fonte/Source: DNE—Direcção Nacional de Estatística/National Statistics Directorate

**6. Dez principais produtos importados**  
*Top ten high value imports*

Unidade: milhares USD	2011				2012				2013				Unit: thousands USD
	QTR2	QTR3	QTR4	QTR1	QTR2	QTR3	QTR4	QTR1	QTR2	QTR3	QTR4	QTR1	
Combustíveis Minerais	536	5 057	20 307	17 447	14 486	26 443	45 958	29 271	Mineral Fuels				
Veículos	5 683	62 487	13 415	11 288	7 634	16 771	17 728	19221	Vehicles				
Cereais	1 226	7 890	2 694	2 006	4 146	15 686	8 808	0	Cereals				
Máquinas e Peças	2 964	32 314	8 898	8 106	5 412	5 714	10 342	10 783	Machinery and Parts				
Equipamento Eléctrico	7 204	10 675	28 034	6 363	54 344	159 283	22 442	14 503	Electrical Equipment				
Bebidas	1 019	7 890	4 829	2 427	2 033	3 646	6 115	5 829	Beverages				
Artigos Ópticos e Fotográficos	585	1 356	2 283	4 157	1 086	1 432	1 270	4 273	Optical and Photographic Articles				
Cimento	1 659	2 214	1 570	1 574	1 376	1 107	4 236	5 594	Cement				
Artigos de Aço ou Ferro	6 018	13 612	5 697	3 931	2 594	5 161	23 525	4 442	Iron or Steel Articles				
Produtos Farmacêuticos	443	1 388	1 756	1 536	1 212	2 349	420	6 758	Pharmaceutical Products				
<b>TOTAL</b>	<b>27 337</b>	<b>138 252</b>	<b>89 483</b>	<b>58 835</b>	<b>94 324</b>	<b>237 592</b>	<b>140 571</b>	<b>214 253</b>	<b>TOTAL</b>				

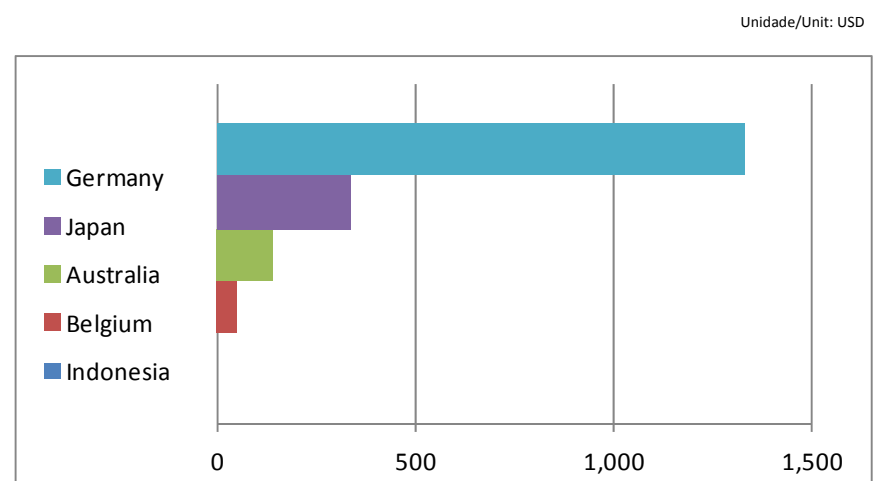
Trimester/QTR-Quarter  
Fonte/Source: DNE—Direcção Nacional de Estatística/National Statistics Directorate

**7. Importações por país de origem**  
*Imports by country of origin*

País de Origem	2011				2012				2013				Country of Origin
	QTR2	QTR3	QTR4	QTR1	QTR2	QTR3	QTR4	QTR1	QTR2	QTR3	QTR4	QTR1	
Austrália	1 466	5885	7 313	3 534	7 182	5 796	5 113	4 319	Australia				
China	14 779	17291	24 669	7 886	6 593	10 529	18 601	9 777	China				
Indonésia	11 011	39517	44 988	36 378	21 505	37 102	53 771	44 677	Indonesia				
Japão	1 303	2457	2 095	2285	15 719	2 801	2 598	4 717	Japan				
Malásia	1 621	7477	4 632	6 697	5 446	16 000	23 513	17 452	Malaysia				
Portugal	942	1625	2 072	2 719	1 798	3 955	2 024	4 225	Portugal				
Singapura	2 080	7434	11 560	7 147	6 217	10 172	21 755	16 446	Singapore				
Tailândia	865	2327	4 763	2 714	1 009	3 672	4 026	2 071	Thailand				
Vietname	1 911	4185	1 150	1 359	2 809	15 671	11 197	14 415	Viet Nam				
Outros países	1 533	71176	11 298	17 853	55 676	164 094	42 609	122 460	Other countries				
<b>TOTAL</b>	<b>37 601</b>	<b>159274</b>	<b>114 495</b>	<b>85 038</b>	<b>123 954</b>	<b>269 792</b>	<b>185 207</b>	<b>240 559</b>	<b>TOTAL</b>				

Trimester/QTR-Quarter  
Fonte/Source: DNE—Direcção Nacional de Estatística/National Statistics Directorate

**Exports of Coffee by Country of Destinatin ('000 USD)**



Trimester/QTR-Quarter  
Fonte/Source: DNE—Direcção Nacional de Estatística/National Statistics Directorate